

# L'INFORMATEUR MUNICIPAL



VOLUME 13, N° 18

• DÉCEMBRE 2010

• MUNICIPALITÉ D'ALBANEL



Noël est une période de partage, d'amitié,  
de paix et de festivités. Nous vous souhaitons  
un très joyeux Noël en compagnie de ceux que vous aimez.  
Et pour cette nouvelle année, du bonheur, de la sérénité  
ainsi que la réalisation des projets qui vous tiennent à cœur.

***Joyeux Noël et Bonne Année 2011!***

#### LES MEMBRES DU CONSEIL

Évangéline Plourde, maire

#### Les conseillères et conseillers

Liane Proulx	Francine Chiasson
Michel Lavoie	Renel Gagnon
Robin Harvey	Alain Laliberté

#### LES EMPLOYÉS

Réjean Hudon, directeur général	
Rachel Doucet	Réal Bouchard
Sylvie Tremblay	Lauréat St-Pierre
Cynthia Bouchard	Carol Bédard
Claudine Pouliot	Rémi Aubut
Manon Comtois	Marc-André Larouche

#### Les brigadières

Gisèle Doucet	Jacqueline Gauthier
---------------	---------------------





## L'ACHAT LOCAL, C'EST PRIMORDIAL! LA SUITE...



Dans la dernière édition de l'Informateur municipal, nous avons mentionné les commerces chez qui nous pouvions trouver toute sorte d'idée cadeaux pour le temps des Fêtes. Nous croyons important de souligner également les entreprises qui nous offrent une multitude de services tout au long de l'année et qui participe à l'essor de notre communauté.



Nous aimerions souhaiter une bonne période des Fêtes à toutes ces personnes, soit :



Adam Julien & Fils inc.  
Animations enfantastiques (Les)  
Bois AXL inc.  
Bureau Postes Canada

C. T. Broderies

Cabane à sucre Turcotte  
Caisse populaire Desjardins des  
Plaines boréales

Clinique médicale Réal Dallaire  
Construction M. I. S. inc. (Les)

Construction Robin Gagnon

Costumes d'Halloween  
Damtec inc.  
Débitage du Lac  
Domaine du Confort

Entreprises Pa Ma Bec inc.(Les)

Excavation D. F.  
Excavation Propel enr.

Ferme André Germain

Ferme Clau-Chant enr.

Ferme d'Albanel inc.

Ferme des Feuilles inc.  
Ferme des Fleurs d'Albanel  
Ferme Édith Trottier



Ferme Jean-Paul Héту  
Ferme Liégeoise  
Ferme Ludger Frigon  
Ferme Marc-André Dumais

Ferme Maric inc.

Ferme Martin Turcotte

Ferme Marvie enr.

Ferme Michel Pouliot inc.  
Ferme Michel Théberge

Ferme N. J. E. Martel S.E.N.C.

Ferme Népal Valérie Néron  
Ferme Raymond Mercier  
Ferme Ruissolait enr.  
Ferme Stéphane Laprise

Finition planchers R. T.

Forestier A. L.  
Forestier R. G. inc.

Garage A. A. Vallée

Garage Gauthier mécanique  
Garage M. M. Lamontagne &  
Frères

Gouttières Sag-Lac  
GPS Expert  
Granite du Nord

Hébergement Ste-Anne  
Horti-Plus  
Isolation Fortin inc.  
Laitier Gaétan Gaudreault  
Lavage haute pression  
Fortin  
Le réparateur M. G.

Leclerc Musique

Les équipements D. H.  
Les quais du lac  
Maison Funéraire Marcel  
Dion inc.

Mau-Dan électrique inc.  
Monument Grenier inc.  
Nettoyage Bon-Air  
R. M. enr.

R. Morris & Frères  
Plomberie  
Rembourrage Jaca  
Réusinage PG enr.  
S. V. A. Sylvain Villeneuve  
enr.

Soudure M. T. inc.

Sport J. C. S.

Transport C. D. K.  
Transport P. G. inc.  
Villa de la Gaieté





## **PRINCIPAUX POINTS SAILLANTS ET DÉCISIONS DES SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL DU 1<sup>ER</sup>, 15 ET 29 NOVEMBRE 2010**

• **Administration :**

- Acceptation de la liste des comptes du mois d'octobre 2010 au montant de 219 953.73 \$;
- Autorisation que 6 451.54 \$, du fonds réservé carrières et sablières de la MRC, soit affecté au rechargement d'une partie de la route Pronovost;
- Autorisation que le 15 220.24 \$ manquant au financement du camion Dodge 2010 soit puisé au fonds général de la municipalité;
- Acceptation d'un emprunt de 30 000 \$ au fonds de roulement et du remboursement échelonné sur 3 ans à raison de 10 000 \$ par année;
- Embauche de Mme Manon Comtois à titre de secrétaire-réceptionniste à temps partiel;
- Nomination de M. Alain Laliberté à titre de maire suppléant pour les mois de novembre, décembre et janvier;
- Adoption du budget révisé 2010 de l'OMH, portant la participation municipale de 7 957 \$ à 8 157 \$;
- Approbation du budget 2011 de l'OMH avec une participation municipal de 10 766 \$;
- Autorisation du versement de 105 \$ à Mme Marie-Michel Théberge pour l'ouverture du gymnase;
- Autorisation de se procurer un logiciel de réservation pour le Camping municipal d'une somme de 2 624.34 \$, taxes incluses.

• **Transport :**

- Approbation des dépenses pour les travaux exécutés sur les chemins de la municipalité pour un montant subventionné de 12 000 \$.

• **Urbanisme et développement :**

- Adoption du règlement 10-151 de contrôle intérimaire ayant pour objet d'interdire la construction de nouveaux bâtiments dans une portion de la zone VILL-3, située sur le lot 36;
- Adoption du règlement 10-152 modifiant le règlement 03-109 concernant l'exécution de travaux de mise en commun, la réfection et la mise aux normes des réseaux d'aqueduc municipaux au montant de 1 600 000 \$ et d'approprier les deniers nécessaires à cette fin au moyen d'un emprunt par billet;
- Acceptation de l'ajout du secteur villégiature pour la collecte des matières résiduelles;
- Approbation de l'installation d'un système d'antennes de radiocommunication et de radiodiffusion soumis par Vidéotron Ltée.

• **Loisirs et culture :**

- Acceptation du sommaire des dépenses au montant de 333 616.46 \$ admissible à la subvention du Programme d'infrastructures Québec-Municipalités (PIQM);
- Achat d'un espace publicitaire dans le guide touristique 2011-2012 pour 1 230 \$ plus les taxes;
- Accord d'un montant de 225.75 \$, taxes incluses, pour l'inscription du Camping municipal dans le Guide du camping au Québec 2011;
- Accord d'un montant approximatif de 260 \$ pour l'achat de cartes de Noël;

## CONSEIL MUNICIPAL (SUITE)

---

- Achat, par la Municipalité, du livre de M. J.-Armand Tremblay, ex-maire d'Albanel, pour la somme de 20 \$;
- Adresse d'une demande au MELS ainsi qu'à l'ADEC afin de reporter la date limite des travaux et dépenses admissibles à la subvention pour le complexe récréo-sportif.
- **Dons et subventions :**
  - Accord d'un montant de 250 \$ à Opération Nez rouge;
  - Autorisation d'un montant de 303.81 \$ comme contribution 2010 à la Croix-Rouge canadienne;
  - Accord d'un paiement de 50 % des dépenses de l'activité de Noël des employés municipaux sur présentation de pièces justificatives.
- **Résolutions :**
  - Endossement de la plate-forme de la Coalition québécoise pour le contrôle du tabac par la municipalité.
- **Formation :**
  - Accord d'un montant de 3 001.80 \$ pour l'inscription de M. Rémi Aubut à une formation en traitement d'eau potable, que soit défrayer ses frais de déplacement, d'hébergement et de repas.

### **CONSULTATION DES PROCÈS-VERBAUX DATE DE LA PROCHAINE SÉANCE**

- Veuillez prendre note que le procès-verbal, tel qu'adopté, est disponible pour consultation en tout temps durant les heures de bureau.
- La prochaine séance du conseil se tiendra le **lundi 10 janvier 2011 à 19 h 30** à l'édifice municipal.

### **CALENDRIER DES SÉANCES PUBLIQUES 2011**



<b>DATES DES SÉANCES PUBLIQUES 2011</b>	
10 janvier	7 février
7 mars	4 avril
2 mai	6 juin
4 juillet	15 août
12 septembre	3 octobre
7 novembre	5 décembre

### **HORAIRE DES FÊTES BUREAU DE LA MUNICIPALITÉ**

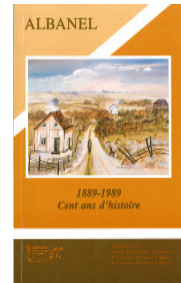


Veuillez prendre note que les bureaux de la Municipalité seront fermés à partir du **23 décembre 2010 à 16 h**, et ce jusqu'au **3 janvier 2011 inclusivement**.

## 125<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE DE LA MUNICIPALITÉ D'ALBANEL EN 2014

En 2014, la municipalité d'Albanel fêtera son 125<sup>e</sup> anniversaire de fondation. Même si cette date nous semble lointaine, il faut commencer à y penser car l'organisation d'un tel événement demandera beaucoup de temps et d'énergie.

Pour le succès de cette fête, un comité organisateur, supporté par le conseil municipal, devra être formé bientôt. Le premier travail que le comité devra entreprendre est la production d'un volume d'histoire de la Municipalité.



Les recherches pour la planification et la rédaction de ce livre devraient débiter dès cette année.

L'appel est donc lancé à tous ceux et celles qui ont un intérêt pour l'histoire d'Albanel et la généalogie à communiquer avec Mme Sylvie Tremblay au 418 279-5250.

## CARTE DE NOËL 2011 CONCOURS DE PHOTOS NUMÉRISÉES



Vous possédez une belle photographie hivernale prise à Albanel? Celle-ci pourrait être choisie pour illustrer les cartes de Noël que la municipalité enverra à ses collaborateurs en décembre 2011.

Nous sommes conscients que l'annonce de notre concours est tôt, le but est de vous permettre de prendre des photos d'ici la fin de l'hiver. Les personnes intéressées n'ont droit qu'à une seule photographie prise avec un appareil photo numérique.

Un comité de sélection sera formé pour faire le choix de la photo et un prix sera remis au gagnant ou à la gagnante.

Pour participer, il s'agit de faire parvenir votre photo numérisée par courriel à l'adresse suivante : [stremblay@albanel.ca](mailto:stremblay@albanel.ca). Le matériel sera accepté jusqu'au 30 septembre 2011. Il est très important de vous assurer de la réception de votre courriel en demandant une confirmation de réception ou en communiquant avec **Mme Sylvie Tremblay au 418 279-5250, poste 26**.

Si vous désirez de plus amples informations, vous pouvez joindre Mme Sylvie Tremblay aux coordonnées apparaissant ci-dessus.

### ENLÈVEMENT DES ORDURES



La Municipalité d'Albanel vous rappelle que lors des tempêtes de neige, il est important que les poubelles soient placées hors du tracé de la déneigeuse tout en vous assurant qu'elles soient facilement accessibles aux éboueurs.

De plus, nous vous demandons de ne pas sortir vos poubelles avant le jeudi soir de façon à éviter les bris par la déneigeuse.

### CUEILLETTE DES MATIÈRES RÉSIDUELLES

Nous tenons à vous aviser qu'il n'y aura aucun changement à l'horaire d'enlèvement des ordures ménagères pendant la période des Fêtes. La cueillette aura lieu les vendredis **24 et 31 décembre 2010**. Veuillez prendre note qu'il est toujours préférable de sortir vos ordures la veille.



## OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION D'ALBANEL

369, rue de l'Église  
Albanel (Québec) G8M 3G4

#### 2 logements à louer :

- 3-1/2 situé au 369, rue de l'Église, Albanel.
- Pour personnes âgées de 55 ans minimum.
- Libre immédiatement.



### SORTEZ VOS SAPINS LE 8 JANVIER 2011

Le **samedi 8 janvier 2011**, la municipalité d'Albanel participera encore une fois à la collecte régionale des arbres de Noël naturels « Sapin du bon sens ».

Cette collecte est organisée par l'Association forestière du Saguenay—Lac-Saint-Jean en collaboration avec le Syndicat des producteurs de bois, les M.R.C. de la région, la ville de Saguenay, CJPM-TV, Gazon Savard Saguenay et le ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs du Québec.

À cette occasion, vous pourrez nous apporter vos arbres de **9 h à 14 h** au **Centre communautaire** et à l'**ancien dépanneur l'Arc-en-ciel**.

Afin de faciliter la tâche des employés municipaux, nous vous demandons de bien vouloir retirer les clous, vis, broches et décorations avant de disposer de votre arbre.

**Joyeuse période des Fêtes!**

#### Critères d'admissibilité :

- Avoir résidé au moins 12 mois dans la région du Lac-Saint-Jean.
- Avoir un revenu inférieur au maximum fixé par la SHQ.
- Remplir une demande de logement à loyer modique.
- Le coût du loyer est fixé selon les règlements de la SHQ.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec **Mme Louise Gagnon**, directrice administrative au **418 276-4160**.

## PROGRAMMATION DES ACTIVITÉS DE LOISIRS HIVER 2011

La programmation des activités de loisirs pour la session d'hiver 2011 sera distribuée au début de janvier dans tous les foyers d'Albanel. La majorité des activités débuteront à la mi-janvier.



### DE LA MARCHÉ EN TOUTE SÉCURITÉ



À nouveau cet hiver, le sentier de marche sur le terrain de camping municipal sera entretenu et gratté. Toute la population est invitée à marcher dans les rues éclairées du terrain de camping. Par la même occasion, nous demandons la collaboration de toute personne qui serait témoin de vandalisme, de bien vouloir en aviser la Municipalité.

### PATINOIRE

À surveiller, l'ouverture de la patinoire en décembre aussitôt que la température sera favorable pour glacer.

La porte derrière le Centre communautaire sera ouverte du **dimanche au samedi** de **13 h à 21 h** dès que la patinoire sera praticable. Des chaises seront disponibles au bas de l'escalier et il sera possible de chausser vos patins à la chaleur. Notez que les lumières de la patinoire sont ouvertes jusqu'à **23 h**.

À surveiller également dans la programmation des activités de la session d'hiver, des cours de patinage pour les enfants.

Merci de respecter l'horaire du patinage libre (hockey interdit) :

Lundi au vendredi : **18 h à 19 h**

Samedi et dimanche : **13 h à 14 h**

Sylvie Tremblay  
Directrice des loisirs



### BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE D'ALBANEL

#### HORAIRE

**Mardi : 12 h à 15 h**  
**Mercredi : 18 h à 20 h**  
**Jeudi : 18 h 30 à 20 h**

[albanel@reseaubiblioslsj.qc.ca](mailto:albanel@reseaubiblioslsj.qc.ca)  
[www.reseaubiblioduquebec.qc.ca](http://www.reseaubiblioduquebec.qc.ca)



La Bibliothèque sera fermée du **23 décembre 2010** au **3 janvier 2011** inclusivement.  
Pour information, contactez **Mme Marguerite Dubeau**, responsable, au **279-5762**.



## LES RENDEZ-VOUS DE L'ÉNERGIE : COMMENT RÉDUIRE NOTRE DÉPENDANCE AU PÉTROLE?

Saviez — vous que la société québécoise comble plus de 50 % de ses besoins par des sources d'énergie non renouvelables, et environ 95 % des polluants entrant dans la composition du smog provient des activités humaines, notamment du transport routier?

Saviez-vous que le virage que représente la réduction de la dépendance au pétrole n'est possible que s'il peut s'appuyer sur un fort soutien des citoyens, des communautés et des gouvernements?

Les « Rendez-vous de l'énergie » constitueront un moyen efficace afin de permettre à la population locale de se doter d'une vision régionale et d'un plan structuré concernant son avenir énergétique.

Nous vous invitons à participer aux consultations publiques qui se tiendront le **mardi 18 janvier à 18 h 30 à la Polyvalente des Quatre-Vents de Saint-Félicien** et le **mercredi 19 janvier à 18 h 30 au Café Cambio au 405, rue Racine Est à Chicoutimi**.

Si vous êtes intéressés à participer au forum pour les agents socio-économiques qui se tiendra à Alma, le **mercredi 2 février 2011**, veuillez nous contacter au **418 662-9347**. Pour des informations supplémentaires : Conseil régional de l'environnement et du développement durable du Saguenay-Lac-Saint-Jean : [www.creddsaglac.com](http://www.creddsaglac.com).

<b>PHARMACIE SONYA LAMONTAGNE HORAIRE DES FÊTES 2010-2011</b>	
<b>ALBANEL</b> 201, rue Principale 418 279-5586	<b>GIRARDVILLE</b> 159, rue Principale 418 258-3603
<b><u>Noël</u></b> 24 décembre : 9 h à 12 h	<b><u>Noël</u></b> 23 décembre : 13 h à 21 h 24 décembre : Fermé
<b><u>Jour de l'An</u></b> 31 décembre : 9 h à 12 h	<b><u>Jour de l'An</u></b> 30 décembre : 12 h à 16 h 31 décembre : Fermé



**679-0333**  
**1 888 326-ALLO (2556)**  
**[www.allotransport.com](http://www.allotransport.com)**



RÉGIE INTERMUNICIPALE DE SÉCURITÉ INCENDIE

---

Girardville  
Saint-Edmond-les-Plaine  
Albanel  
Normandin  
Saint-Thomas-Didyme

## **AVIS PUBLIC**

### **VISITE DE PRÉVENTION RÉSIDENIELLE 2011**

Veillez prendre note que les pompiers de la régie intermunicipale de sécurité incendie G.E.A.N.T., vous rendrons visite dans le cadre du programme de prévention des incendies dans les résidences.

Le but de cette visite est de vérifier les risques d'incendie, particulièrement le bon fonctionnement de votre avertisseur de fumée, afin d'assurer votre sécurité et celle de votre famille.

Ce programme de prévention est prévu par la loi sur la sécurité incendie et oblige les services incendie à inspecter toutes les résidences dans un délai de 3 à 5 ans. Un certain pourcentage des résidences seront visitées annuellement dans chaque municipalité.

Joël Tremblay, T.P.I.  
Préventionniste  
R.I.S.I.  
418 274-2111  
418 274-2004, poste 201  
418 679-7293

Votre grande collaboration sera très appréciée et nous espérons vous donner un service de qualité afin d'offrir le maximum de sécurité à nos citoyens.

Les visites de prévention sont aussi, dans une certaine mesure, une opération de relations publiques pour le service d'incendie. Elles sont l'occasion d'établir un contact privilégié et un lien de confiance avec la population ainsi que de démontrer le professionnalisme et le dynamisme du service.

Je demeure à votre disposition pour toute information additionnelle et je vous prie d'agréer l'expression de mes sentiments les meilleurs.



### **ENTRAÎNER LA MÉMOIRE/CULTIVER SES CAPACITÉS INTELLECTUELLES**

Pour les personnes de 50 ans et plus. Les ateliers se donnent gratuitement par le Centre d'éducation des adultes à la salle du Club FADOQ au 172, rue Principale à Albanel.

Rencontre d'information à 10 h 30 le mercredi 5 janvier 2011.

Pour information composez le **418 279-5542**



## **OFFRES D'EMPLOI ANIMATRICES, ANIMATEURS**

**PRÉPARE-TOI, ÇA VA BOUGER... À ALBANEL!**

MC Santé, un regroupement qui favorise les saines habitudes de vie chez les 0-17 ans, est à la recherche de personnes dynamiques qui ont envie de travailler et de s'investir pour le bien-être des jeunes de la municipalité d'Albanel.

- Nous sommes à la recherche d'au moins un adulte responsable (18 ans et plus) qui organisera des activités récréatives (activités physiques) et qui saura développer le plaisir des jeunes à bouger dans leur milieu.
- Nous sommes aussi à la recherche d'un jeune âgé de 16 à 19 ans, pour former l'équipe d'animateurs et qui a le goût de travailler dans sa localité et de développer son sens du leadership et de l'organisation.

### **Emploi :**

Type d'emploi : **Contrat de 10 semaines**  
Lieu de travail : **Albanel**  
Horaire : **3 h à 6 h réparties sur  
2 soirs/semaine**

Entrée en fonction : **À la mi-janvier 2011**  
Âge requis adulte : **18 ans et plus**  
Âge requis adolescent : **16 à 19 ans**  
Rémunération : **10 \$/heure**

### **Tâches animateur :**

- Animer des jeunes de 6-12 ans et de 13-17 ans.
- Organiser des activités physiques diversifiées selon le groupe d'âge.
- Rendre compte du déroulement et de la participation au superviseur MC Santé et à la municipalité.
- Si l'équipe est formée d'un animateur de 16-19 ans, l'adulte animateur aura comme mandat de développer le leadership du jeune.

### **Qualités et aptitudes recherchées :**

- Aimer l'animation, l'activité physique et travailler avec les adolescents et les enfants.
- Avoir du leadership et du dynamisme.
- Être capable d'autonomie et de travailler en équipe.

**MC Santé offre en plus une formation en animation!**

**Si tu as le goût de bouger et de faire bouger les jeunes de ta municipalité.**

**Si tu es dynamique et tu souhaites t'impliquer dans ton milieu.**

**Si tu as à cœur les saines habitudes de vie.**

**Envoi ton nom et tes coordonnées par la poste, par courriel  
ou en main propre à l'une des 2 personnes ci-dessous :**

Madame Sylvie Tremblay  
Municipalité d'Albanel  
160, rue Principale, Albanel, G8M 3J5  
Téléphone : 418 279-5250  
[stremblay@albanel.ca](mailto:stremblay@albanel.ca)

Madame Amélie Paquet  
MC Santé  
2000, boul. Sacré-Coeur, Dolbeau-Mistassini,  
G8L 2R5  
Téléphone : 418 276-1234, poste 4007  
[mariachapdelaine@regroupement.quebecenforme.org](mailto:mariachapdelaine@regroupement.quebecenforme.org)

**Avant le 7 janvier 2011**



**Desjardins**  
Caisse populaire  
des Plaines boréales

## 4<sup>e</sup> édition du programme de bourses d'études :

**À MA CAISSE,  
JE GAGNE  
À ÉTUDIER!  
25 500 \$ en bourses d'études**

Du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mars 2011

Nous vous invitons à consulter tous les détails et règlements qui seront disponibles dans chacun des Centres de services et sur le site Internet de la Caisse au [www.desjardins.com/caissedesplainesboreales](http://www.desjardins.com/caissedesplainesboreales) à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2011.


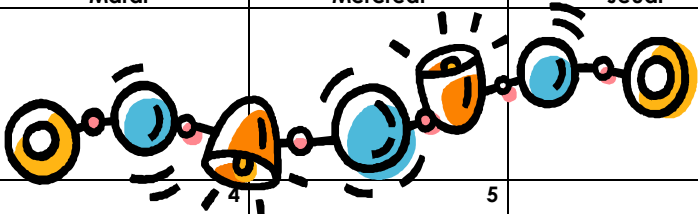



**Siège social**

1032, rue Saint-Cyrille  
NORMANDIN (Québec) G8M 4H5  
Téléphone : 418 274-2916  
Sans frais : 1 888 375-2463  
Télécopieur : 418 274-7031

**Centres de services**

- Albanel
- Girardville
- Saint-Edmond
- Saint-Thomas-Didyme

**DESJARDINS, ACCESSIBLE PARTOUT,  
À TOUS ET EN TOUT TEMPS!**

Janvier 2011						
Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
					31 décembre Bureau municipal fermé	1 <i>Bonne Année!</i>
2	 Bureau municipal fermé	3	4	5	6	8
		12 h à 15 h Bibliothèque 418 279-5762	18 h à 20 h Bibliothèque 418 279-5762	18 h 30 à 20 h Bibliothèque 418 279-5762		
			18 h 30 Maigrir en santé 418 279-2230			
9	10 19 h 30 Séance du conseil municipal	11	12	13	14 	15
		10 h Viactive 418 279-3327	18 h à 20 h Bibliothèque 418 279-5762	10 h Viactive 418 279-3327		
		12 h à 15 h Bibliothèque 418 279-5762	18 h 30 Maigrir en santé 418 279-2230	18 h 30 à 20 h Bibliothèque 418 279-5762		
16 10 h Déjeuner et assemblée Chevaliers de Colomb 418 279-5844	17	18	19	20	21 Bistro au sous-sol Centre communautaire 418 279 2238	22 Bistro au sous-sol Centre communautaire 418 279 2238
		10 h Viactive 418 279-3327	18 h à 20 h Bibliothèque 418 279-5762	10 h Viactive 418 279-3327		
		12 h à 15 h Bibliothèque 418 279-5762	18 h 30 Maigrir en santé 418 279-2230	18 h 30 à 20 h Bibliothèque 418 279-5762		
23	24	25	26	27	28	29
		10 h Viactive 418 279-3327	18 h à 20 h Bibliothèque 418 279-5762	10 h Viactive 418 279-3327		
		12 h à 15 h Bibliothèque 418 279-5762	18 h 30 Maigrir en santé 418 279-2230	18 h 30 à 20 h Bibliothèque 418 279-5762		
30	31	